



IT Manuale d'uso

Utilizzo

Utilizzare esclusivamente per il fissaggio dei carichi (non per sollevare o trasportare carichi). Non superare mai la forza di trazione massima (LC) indicata sull'etichetta.

Prima dell'uso selezionare:

- tipo di cinghia (a uno o due pezzi)
- numero di cinghie
- punti di ancoraggio
- metodo di fissaggio
- Tenere conto di:
- dimensioni
- forma
- peso
- geometria del carico
- ambiente di trasporto

Parametri di tensionamento (SHF / STF)

Rispettare sempre i valori indicati sull'etichetta:

STF (Standard Tension Force)

- Indica la forza di pretensionamento generata dalla cinghia.
- È fondamentale per il fissaggio verso il basso e deve essere indicata sull'etichetta. Solo cinghie con valore STF possono essere utilizzate per questo tipo di fissaggio.

SHF (Standard Hand Force)

- Indica la forza manuale massima applicabile dall'operatore (1 daN ≈ 1 kg).
- Non superare la SHF utilizzando leve, tubi o prolunghine.

La corretta tensione deve essere ottenuta solo tramite il cricchetto. È vietato utilizzare leve, prolunghine o altri strumenti per aumentare artificialmente la forza di tensionamento, salvo dispositivi integrati nel sistema.

La forza di serraggio deve essere:

- adeguata al peso del carico
- mantenibile durante il trasporto
- verificata subito dopo la partenza e periodicamente durante il viaggio

Tipi di fissaggio

- Fissaggio verso il basso
- Fissaggio diagonale

c. Legatura

Per stabilità:

- almeno 2 cinghie per fissaggio verso il basso

- almeno 2 coppie di cinghie per fissaggio diagonale

Impiego

1. Posizionare la cinghia attorno al carico
2. Inserire l'estremità nella fessura (A)
3. Muovere la leva del cricchetto (B) avanti e indietro finché la cinghia è tesa
4. Riportare la leva in posizione iniziale (C) → carico bloccato

Per lo sblocco:

1. Sollevare la sicura (D)
2. Spingere la leva in avanti (E)
3. Estrarre la cinghia
4. Effettuare tra 1,5 e massimo 3 avvolgimenti sul tamburo
- I cricchetti devono essere completamente chiusi dopo il tensionamento

Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare cinghie danneggiate
- Non annodare
- Non utilizzare su spigoli vivi senza protezione
- Non utilizzare su superfici troppo calde
- Non sovraccaricare
- Non usare strumenti per aumentare la forza

Un fissaggio errato può causare danni a persone, animali e beni.

Controllo e manutenzione

Controlli obbligatori

- Ispezione visiva prima e dopo ogni utilizzo
- Ritiro immediato in caso di: tagli, abrasioni, rotture, danni alle cuciture, deformazioni, corrosione o usura

Controlli periodici

- Verifica almeno annuale da personale qualificato
- Eventuali controlli aggiuntivi secondo l'uso

Usura – criteri di scarto

Mettere fuori servizio la cinghia se si verificano:

- Nastro
 - » Tagli, strappi, incisioni o fibre danneggiate
 - » Etichetta mancante o illeggibile
 - » Deformazioni da calore
 - » Contaminazione chimica
- Ganci e componenti
 - » Crepe, rotture o corrosione
 - » Deformazioni permanenti

» Allargamenti o usura rilevante

Riparazioni

Consentite solo se:

- etichetta leggibile
- identificazione completa
- Devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato
- La cinghia riparata deve garantire la forza originale dichiarata.

Pulizia

- Pulire con detergenti idonei (per poliammide/poliestere).
- Lasciare asciugare completamente prima dell'uso.
- Rispettare le istruzioni dei prodotti chimici utilizzati.

Conservazione

- Conservare in ambiente asciutto, ventilato e lontano dal sole
- Non esporre a calore o fiamme
- Non conservare con sostanze chimiche
- Pulire esclusivamente con acqua
- Lasciare asciugare completamente

Resistenza ai materiali

- PES (Poliestere): resistente agli acidi, sensibile agli alcali
- PP (Polipropilene): resistente a molti agenti chimici

Gli effetti chimici aumentano con la temperatura.

Temperature di utilizzo

- Per cinghie in materiale PP: da -40°C a +80°C
- Per cinghie in materiale PES: da -40°C a +120°C

Levariazioni di temperatura influenzano la tensione. Controllarla durante il trasporto.

Buone pratiche di utilizzo

- Distribuire uniformemente le cinghie
- Non attorcigliare il nastro
- Usare tutta la larghezza della cinghia
- Verificare i punti di ancoraggio
- Controllare la tensione durante il viaggio
- Considerare: vento, accelerazioni e carichi parziali

Attenzione alle linee elettriche durante carico/scarico.

Divieti importanti

- Non usare per sollevamento
- Non mischiare sistemi diversi (catene + cinghie)

- Non utilizzare senza etichetta leggibile
- Non appoggiare carichi sopra la cinghia
- Non usare cinghie danneggiate

Note aggiuntive

- Pioggia prolungata può causare scolorimento
- Proteggere le etichette da danni
- Numero di cinghie secondo EN 12195

Garanzia

La durata della garanzia può variare da 12 a 24 mesi.

Conservare sempre la prova d'acquisto.

Disclaimer

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale.

In caso di discrepanze, omissioni o differenze interpretative tra le versioni tradotte, farà fede esclusivamente la versione originale in lingua italiana.

Informazioni sul produttore

LAMPA S.p.A.
Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)
ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it www.lampa.it
Paese d'origine: Cina

EN User manual

Intended use

Use exclusively for load securing (not for lifting or transporting loads).

Never exceed the Maximum Lashing Capacity (LC) indicated on the label.

Before use, select:

- Type of lashing strap (one-piece or two-piece)
- Number of straps
- Anchorage points
- Lashing method
- Take into account:
- Dimensions
- Shape
- Weight
- Load geometry
- Transport environment

Tensioning parameters (SHF / STF)
Always comply with the values indicated on the label:

STF (Standard Tension Force)

- Indicates the pretensioning force generated by the lashing strap.
- It is essential for tie-down lashing and must be stated on the label. Only lashing straps with an STF value may be used for this type of securing.

SHF (Standard Hand Force)

- Indicates the maximum manual force that may be applied by the operator (1 daN ≈ 1 kg).
- Do not exceed the SHF by using levers, pipes, extension bars, or similar devices.

The correct tension must be achieved only by means of the ratchet.

It is prohibited to use levers, extensions, or any other tools to artificially increase the tensioning force, except for devices integrated into the lashing system.

The clamping force must be:

- Suitable for the load weight
- Maintained throughout transport
- Checked immediately after departure

and periodically during the journey

Lashing methods

- Tie-down lashing
- Diagonal lashing
- Loop lashing

For stability:

- At least 2 straps for tie-down lashing
- At least 2 pairs of straps for diagonal lashing

Instructions for use

1. Position the strap around the load.
2. Insert the strap end into the slot (A).
3. Move the ratchet handle (B) back and forth until the strap is tensioned.
4. Return the handle to its initial position (C) → load secured.

To release:

1. Lift the safety catch (D).
2. Push the handle forward (E).
3. Pull the strap out.
- Make at least 1.5 and no more than 3 wraps around the ratchet spool.
- The ratchet must be fully closed after tensioning.

Safety warnings

- Do not use damaged straps.
- Do not tie knots in the strap.
- Do not use on sharp edges without edge protection.
- Do not use on excessively hot surfaces.
- Do not overload.
- Do not use tools to increase the tensioning force.

Improper load securing may result in damage to persons, animals, and property.

Inspection and maintenance

Mandatory inspections

- Carry out a visual inspection before and after each use
- Immediately remove the strap from service if any of the following are found: cuts, abrasions, or tears, damaged stitching, deformation, corrosion or excessive wear

Periodic inspections

- Inspection at least once a year by qualified personnel.
- Additional inspections as required according to frequency and conditions of use.

Rejection criteria

Remove the strap from service if any of the following occur:

- Webbing
 - » Cuts, tears, nicks, or damaged fibres
 - » Missing or illegible label
 - » Heat deformation
 - » Chemical contamination
- Hooks and components
 - » Cracks, fractures, or corrosion
 - » Permanent deformation
 - » Excessive opening or significant wear

Repairs

Repairs are permitted only if:

- The label is legible.
 - The product identification is complete.
- Repairs must be carried out exclusively by authorised personnel.
- The repaired strap must retain the original declared strength.

Cleaning

- Clean using suitable detergents for polyamide or polyester.
- Allow the strap to dry completely before use.

- Always follow the instructions provided for the cleaning chemicals used.

Storage

- Store in a dry, well-ventilated place away from direct sunlight.
- Do not expose to heat or open flames.
- Do not store together with chemicals.
- Clean only with water.
- Allow to dry completely before storage or reuse.

Material resistance

- PES (Polyester): resistant to acids, sensitive to alkalis.
- PP (Polypropylene): resistant to many chemicals

The effects of chemicals increase with temperature.

Operating temperature

- PP webbing: -40°C to +80°C
 - PES webbing: -40°C to +120°C
- Temperature variations affect strap tension. Check the tension during transport.

Good practice

- Distribute the straps evenly.
- Do not twist the webbing.
- Use the full width of the strap.
- Check the anchorage points.
- Check the strap tension during transport.
- Take into account: wind, acceleration and braking, partial loads

Beware of overhead power lines during loading and unloading operations.

Important prohibitions

- Do not use for lifting.
- Do not combine different securing systems (e.g. chains and web lashings).
- Do not use without a legible label.
- Do not place loads directly on top of the strap.
- Do not use damaged straps.

Additional notes

- Prolonged exposure to rain may cause colour fading.
- Protect labels from damage.
- The required number of lashing straps shall be determined in accordance with EN 12195.

Warranty

The warranty period may vary from 12 to 24 months.

Always keep your proof of purchase.

Disclaimer

Lampa S.p.A. declines all liability for damage or injury to persons, animals, or property resulting from improper use of the product or use not in accordance with this manual.

In the event of discrepancies, omissions, or differences in interpretation between translated versions, the original Italian version shall prevail.

Manufacturer Information

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it www.lampa.it
Country of origin: China

FR Manuel d'utilisation

Utilisation prévue

À utiliser exclusivement pour l'arrimage

des charges (et non pour le levage ou le transport de charges).

Ne jamais dépasser la capacité d'arrimage maximale (LC) indiquée sur l'étiquette.

Avant utilisation, sélectionner :

- le type de sangle (en une ou deux parties)
- le nombre de sangles
- les points d'ancrage
- la méthode d'arrimage

Tenir compte des éléments suivants :

- dimensions
- forme
- poids
- géométrie de la charge
- environnement de transport

Paramètres de tension (SHF / STF)

Toujours respecter les valeurs indiquées sur l'étiquette:

STF (Standard Tension Force)

- Indique la force de pré-tension générée par la sangle.
- Elle est essentielle pour l'arrimage par serrage et doit être indiquée sur l'étiquette. Seules les sangles portant une valeur STF peuvent être utilisées pour ce type d'arrimage.

SHF (Standard Hand Force)

- Indique la force manuelle maximale pouvant être appliquée par l'opérateur (1 daN ≈ 1 kg).
- Ne pas dépasser la SHF en utilisant des leviers, tubes, rallonges ou autres dispositifs.

La tension correcte doit être obtenue uniquement à l'aide du cliquet.

Il est interdit d'utiliser des leviers, rallonges ou tout autre outil pour augmenter artificiellement la force de tension, sauf si ces dispositifs sont intégrés au système.

La force de serrage doit être :

- adaptée au poids de la charge ;
- maintenue pendant toute la durée du transport ;
- vérifiée immédiatement après le départ et périodiquement pendant le trajet.

Types d'arrimage

- Arrimage par serrage
 - Arrimage direct en diagonale
 - Arrimage en boucle
- Pour assurer la stabilité :
- au moins 2 sangles pour un arrimage par serrage
 - au moins 2 paires de sangles pour un arrimage direct en diagonale

Utilisation

1. Positionner la sangle autour de la charge.
2. Introduire l'extrémité de la sangle dans la fente (A).
3. Actionner le levier du cliquet (B) d'avant en arrière jusqu'à ce que la sangle soit tendue.
4. Ramener le levier en position initiale (C) → charge immobilisée.

Pour desserrer :

1. Soulever le verrou de sécurité (D).
2. Pousser le levier vers l'avant (E).
3. Retirer la sangle.
- Effectuer au moins 1,5 et au maximum 3 enroulements autour du tambour du cliquet.
- Le cliquet doit être complètement fermé après la mise en tension.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser de sangles endommagées.
- Ne pas faire de nœuds dans la sangle.
- Ne pas utiliser sur des arêtes vives sans protection adaptée.
- Ne pas utiliser sur des surfaces excessivement chaudes.
- Ne pas surcharger.
- Ne pas utiliser d'outils pour augmenter la force de tension.

Un mauvais arrimage peut entraîner des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens.

Contrôle et entretien

Contrôles obligatoires

- Effectuer un contrôle visuel avant et après chaque utilisation.
- Retirer immédiatement la sangle du service en cas de : coupures, abrasions ou déchirures, coutures endommagées, déformations, corrosion ou usure importante

Contrôles périodiques

- Vérification au moins une fois par an par un personnel qualifié.
- Contrôles supplémentaires selon les conditions et la fréquence d'utilisation.

Usure – critères de mise au rebut

Retirer la sangle du service en cas de :

- Sangle
 - » coupures, déchirures, entailles ou fibres endommagées
 - » étiquette manquante ou illisible
 - » déformation due à la chaleur
 - » contamination chimique
- Crochets et composants
 - » Fissures, ruptures ou corrosion
 - » Déformations permanentes
 - » Ouverture excessive ou usure importante

Réparations

Les réparations sont autorisées uniquement si :

- l'étiquette est lisible
 - l'identification du produit est complète
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel autorisé. La sangle réparée doit conserver sa résistance d'origine.

Nettoyage

- Nettoyer avec des détergents adaptés au polyamide ou au polyester.
- Laisser sécher complètement avant toute réutilisation.
- Respecter les instructions des produits de nettoyage utilisés.

Stockage

- Stocker dans un endroit sec, bien ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne pas exposer à la chaleur ou aux flammes.
- Ne pas stocker avec des produits chimiques.
- Nettoyer uniquement à l'eau.
- Laisser sécher complètement.

Résistance des matériaux

- PES (Polyester) : résistant aux acides, sensible aux alcalis.
 - PP (Polypropylène) : résistant à de nombreux agents chimiques.
- Les effets des produits chimiques augmentent avec la température.

Températures d'utilisation

- Sangles en PP : de -40 °C à +80 °C.

• Sangles en PES : de -40 °C à +120 °C. Les variations de température influencent la tension de la sangle. Vérifier la tension pendant le transport.

Bonnes pratiques d'utilisation

- Répartir les sangles uniformément.
- Ne pas vriller la sangle.
- Utiliser toute la largeur de la sangle.
- Vérifier les points d'ancrage.
- Contrôler la tension pendant le transport.
- Tenir compte de : le vent , les accélérations et freinages, les charges partielles

Faire attention aux lignes électriques aériennes pendant les opérations de chargement et de déchargement.

Interdictions importantes

- Ne pas utiliser pour le lavage.
- Ne pas combiner différents systèmes d'arrimage (par exemple chaînes et sangles).
- Ne pas utiliser une sangle dont l'étiquette est illisible.
- Ne pas poser de charge directement sur la sangle.
- Ne pas utiliser de sangles endommagées.

Remarques complémentaires

- Une exposition prolongée à la pluie peut entraîner une décoloration.
- Protéger les étiquettes contre tout dommage.
- Le nombre de sangles d'arrimage doit être déterminé conformément à la norme EN 12195.

Garantie

La durée de la garantie peut varier de 12 à 24 mois. Conservez toujours la preuve d'achat.

Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou non conforme au présent manuel.

En cas de divergence, d'omission ou de différence d'interprétation entre les versions traduites, seule la version originale en langue italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIE - Tél. +39 0375 820700 - Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001
service@lampa.it | www.lampa.it
Pays d'origine : Chine

ES Manual de uso

Uso previsto

Utilizar exclusivamente para el amarre de cargas (no para elevar ni transportar cargas). No superar nunca la Capacidad Máxima de Amarre (LC) indicada en la etiqueta. Antes de utilizar el producto, seleccionar:

- el tipo de cincha (de una o dos piezas)
- el número de cinchas
- los puntos de anclaje
- el método de amarre

Tener en cuenta:

- las dimensiones
- la forma
- el peso

- la geometría de la carga
- el entorno de transporte

Parámetros de tensado (SHF / STF)

Respetar siempre los valores indicados en la etiqueta:

STF (Standard Tension Force)

- Indica la fuerza de pretensado generada por la cincha.
- Es fundamental para el amarre por fricción y debe figurar en la etiqueta. Solo las cinchas con un valor STF pueden utilizarse para este tipo de amarre.

SHF (Standard Hand Force)

- Indica la fuerza manual máxima que puede aplicar el operario (1 daN = 1 kg).
- No superar la SHF utilizando palancas, tubos, prolongaciones u otros dispositivos.

La tensión correcta debe obtenerse únicamente mediante el trinquete.

Está prohibido utilizar palancas, prolongaciones u otras herramientas para aumentar artificialmente la fuerza de tensado, salvo que formen parte del propio sistema.

La fuerza de apriete debe:

- ser adecuada al peso de la carga
- mantenerse durante todo el transporte
- comprobarse inmediatamente después de iniciar el viaje y periódicamente durante el trayecto

Tipos de amarre

- a. Amarre por fricción
 - b. Amarre diagonal
 - c. Amarre en bucle
- Para garantizar la estabilidad:
- al menos 2 cinchas para el amarre por fricción;
 - al menos 2 pares de cinchas para el amarre diagonal.

Uso

1. Colocar la cincha alrededor de la carga.
2. Introducir el extremo de la cincha en la ranura (A).
3. Mover la palanca del trinquete (B) hacia delante y hacia atrás hasta tensar la cincha.
4. Volver a colocar la palanca en su posición inicial (C) → carga asegurada.

Para liberar la cincha:

1. Levantar el seguro (D).
 2. Empujar la palanca hacia delante (E).
 3. Extraer la cincha.
- Realizar un mínimo de 1,5 y un máximo de 3 vueltas alrededor del tambor del trinquete.
 - El trinquete debe quedar completamente cerrado después del tensado.

Advertencias de seguridad

- No utilizar cinchas dañadas.
- No hacer nudos en la cincha.
- No utilizar sobre aristas vivas sin protección.
- No utilizar sobre superficies excesivamente calientes.
- No sobrecargar.
- No utilizar herramientas para aumentar la fuerza de tensado.

Un amarre incorrecto puede provocar daños a personas, animales y bienes.

Inspección y mantenimiento

Inspecciones obligatorias

- Realizar una inspección visual antes y

después de cada uso.

- Retirar inmediatamente la cincha del servicio en caso de: cortes, abrasiones o desgarros, daños en las costuras, deformaciones, corrosión o desgaste

Inspecciones periódicas

- Inspección al menos una vez al año por personal cualificado.
- Inspecciones adicionales según las condiciones y frecuencia de uso.

Desgaste – criterios de retirada

Retirar la cincha del servicio si presenta:

- Cinta
 - » cortes, desgarros, incisiones o fibras dañadas
 - » etiqueta ausente o ilegible
 - » deformaciones por calor
 - » contaminación química
- Ganchos y componentes
 - » Grietas, roturas o corrosión
 - » Deformaciones permanentes
 - » Apertura excesiva o desgaste importante

Reparaciones

Las reparaciones solo están permitidas si:

- la etiqueta es legible
- la identificación del producto es completa

Las reparaciones deberán ser realizadas exclusivamente por personal autorizado.

La cincha reparada debe conservar la resistencia original declarada.

Limpeza

- Limpiar con detergentes adecuados para poliamida o poliéster.
- Dejar secar completamente antes de volver a utilizarla.
- Seguir siempre las instrucciones de los productos de limpieza utilizados.

Almacenamiento

- Almacenar en un lugar seco, bien ventilado y protegido de la luz solar directa.
- No exponer al calor ni a las llamas.
- No almacenar junto con productos químicos.
- Limpiar únicamente con agua.
- Dejar secar completamente.

Resistencia de los materiales

- PES (Poliéster): resistente a los ácidos y sensible a los álcalis.
 - PP (Polipropileno): resistente a numerosos agentes químicos.
- Los efectos de los productos químicos aumentan con la temperatura.

Temperaturas de uso

- Cinchas de PP: de -40 °C a +80 °C.
 - Cinchas de PES: de -40 °C a +120 °C.
- Las variaciones de temperatura afectan a la tensión de la cincha. Compruébela durante el transporte.

Buenas prácticas de uso

- Distribuir las cinchas uniformemente.
- No retorcer la cinta.
- Utilizar toda la anchura de la cinta.
- Comprobar los puntos de anclaje.
- Verificar la tensión durante el transporte.

Tener en cuenta: el viento, las aceleraciones y frenadas, las cargas parciales

Prestar atención a las líneas eléctricas aéreas durante las operaciones de carga y descarga.

Prohibiciones importantes

- No utilizar para elevación.

- No combinar diferentes sistemas de amarre (por ejemplo, cadenas/cinchas).
- No utilizar sin una etiqueta legible.
- No colocar cargas directamente sobre la cincha.
- No utilizar cinchas dañadas.

Notas adicionales

- La exposición prolongada a la lluvia puede provocar decoloración.
- Proteger las etiquetas contra posibles daños.
- El número de cinchas de amarre deberá determinarse de acuerdo con la norma EN 12195.

Garantía

La duración de la garantía puede variar entre 12 y 24 meses. Conserve siempre el comprobante de compra.

Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o de un uso no conforme con el presente manual.

En caso de discrepancias, omisiones o diferencias de interpretación entre las versiones traducidas, prevalecerá exclusivamente la versión original en italiano.

Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIA - Tel. +39 0375 820700 - Empresa certificada ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001
service@lampa.it | www.lampa.it
País de origen: China

DE Gebrauchsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ausschließlich zur Ladungssicherung verwenden (nicht zum Heben oder Transportieren von Lasten).

Die auf dem Etikett angegebene Zurrkraft (LC – Lashing Capacity) darf niemals überschritten werden.

Vor der Verwendung sind festzulegen:

- Art des Zurrgurts (einteilig oder zweiteilig)
 - Anzahl der Zurrgurte
 - Anschlagpunkte
 - Art der Ladungssicherung
- Folgende Faktoren sind zu berücksichtigen:
- Abmessungen
 - Form
 - Gewicht
 - Geometrie der Ladung
 - Transportbedingungen

Spannparameter (SHF / STF)

Die auf dem Etikett angegebenen Werte sind stets einzuhalten:

STF (Standard Tension Force)

- Gibt die durch den Zurrgurt erzeugte Vorspannkraft an.
- Sie ist für das Niederzurren erforderlich und muss auf dem Etikett angegeben sein. Nur Zurrgurte mit einem STF-Wert dürfen für diese Art der Ladungssicherung verwendet werden.

SHF (Standard Hand Force)

- Gibt die maximale Handkraft an, die vom Anwender aufgebracht werden darf (1 daN = 1 kg).

- Die SHF darf nicht durch Hebel, Rohre, Verlängerungen oder ähnliche Hilfsmittel überschritten werden.

Die erforderliche Spannung darf ausschließlich mit der Ratsche erzeugt werden.

Die Verwendung von Hebeln, Verlängerungen oder anderen Hilfsmitteln zur künstlichen Erhöhung der Spannkraft ist unzulässig, sofern diese nicht Bestandteil des Systems sind. Die Vorspannkraft muss:

- dem Gewicht der Ladung entsprechen
- während des gesamten Transports erhalten bleiben
- unmittelbar nach Fahrtbeginn sowie regelmäßig während des Transports überprüft werden

Arten der Ladungssicherung

- a. Niederzurren
- b. Diagonalzurren
- c. Umreifung

Für eine ausreichende Stabilität gilt:

- mindestens 2 Zurrgurte beim Niederzurren
- mindestens 2 Zurrgurtpaare beim Diagonalzurren

Anwendung

1. Den Zurrgurt um die Ladung legen.
2. Das Gurtende in den Schlitz (A) einführen.
3. Den Ratschenhebel (B) vor- und zurückbewegen, bis der Gurt gespannt ist.
4. Den Hebel in die Ausgangsstellung (C) zurückführen → Ladung gesichert.

Zum Lösen:

1. Die Sicherung (D) anheben.
 2. Den Hebel nach vorne drücken (E).
 3. Den Gurt herausziehen.
- Zwischen 1,5 und maximal 3 Wicklungen auf der Ratschentrommel ausführen.
 - Nach dem Spannen muss die Ratsche vollständig geschlossen sein.

Sicherheitshinweise

- Keine beschädigten Zurrgurte verwenden.

- Den Gurt nicht verketten.
- Nicht über scharfe Kanten ohne Kantenschutz verwenden.
- Nicht auf übermäßig heißen Oberflächen einsetzen.
- Nicht überlasten.
- Keine Hilfsmittel zur Erhöhung der Spannkraft verwenden.

Eine unsachgemäße Ladungssicherung kann zu Schäden an Personen, Tieren und Sachwerten führen.

Prüfung und Wartung

Verpflichtende Kontrollen

- Vor und nach jeder Verwendung ist eine Sichtprüfung durchzuführen.
- Der Zurrgurt ist sofort außer Betrieb zu nehmen bei: Schnitten, Abrieb oder Rissen, beschädigten Nähten, Verformungen, Korrosion oder erheblichem Verschleiß

Wiederkehrende Prüfungen

- Prüfung mindestens einmal jährlich durch eine befähigte Person.
- Zusätzliche Prüfungen entsprechend Einsatzhäufigkeit und Einsatzbedingungen.

Verschleiß – Ablegekriterien

Der Zurrgurt ist außer Betrieb zu nehmen bei:

- Gurtband
 - » Schnitten, Rissen, Kerben oder beschädigten Fasern
 - » fehlendem oder unleserlichem Etikett
 - » Verformungen durch Hitze
 - » chemischer Verunreinigung
- Haken und Beschlagteile
 - » Risse, Brüche oder Korrosion
 - » Dauerhafte Verformungen
 - » Aufweitungen oder erheblicher Verschleiß

Reparaturen

- Reparaturen sind nur zulässig, wenn:
- das Etikett lesbar ist
 - die vollständige Identifikation vorhanden ist

Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Der reparierte Zurrgurt muss die ursprünglich angegebene Festigkeit beibehalten.

Reinigung

- Mit geeigneten Reinigungsmitteln für Polyamid oder Polyester reinigen.
- Vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen lassen.
- Die Hinweise der verwendeten Reinigungsmittel sind zu beachten.

Lagerung

- Trocken, gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
- Nicht Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
- Nicht zusammen mit Chemikalien lagern.
- Ausschließlich mit Wasser reinigen.
- Vor der Lagerung vollständig trocknen lassen.

Materialbeständigkeit

- PES (Polyester): säurebeständig, empfindlich gegenüber Laugen.
- PP (Polypropylen): beständig gegen viele Chemikalien.

Die Wirkung von Chemikalien nimmt mit steigender Temperatur zu.

Einsatztemperaturen

- PP-Gurtband: -40 °C bis +80 °C
- PES-Gurtband: -40 °C bis +120 °C

Temperaturänderungen beeinflussen die Gurtspannung. Diese ist während des Transports regelmäßig zu überprüfen.

Gute Anwendungspraxis

- Zurrgurte gleichmäßig verteilen.
- Das Gurtband nicht verdrehen.
- Die gesamte Breite des Gurtbands nutzen.
- Anschlagpunkte überprüfen.
- Die Gurtspannung während des Transports kontrollieren.
- Folgende Einflüsse berücksichtigen: Wind, Beschleunigungs- und

Bremskräfte, Teilbelastungen Beim Be- und Entladen auf Freileitungen achten.

Wichtige Verbote

- Nicht zum Heben verwenden.
- Keine unterschiedlichen Ladungssicherungssysteme kombinieren (z. B. Ketten und Zurrgurte).
- Nicht mit unleserlichem Etikett verwenden.
- Keine Lasten auf dem Zurrgurt abstellen.
- Keine Beschädigungen Zurrgurte verwenden.

Zusätzliche Hinweise

- Länger andauernder Regen kann zu Farbveränderungen führen.
- Etiketten vor Beschädigungen aussetzen.
- Die Anzahl der erforderlichen Zurrgurte ist gemäß EN 12195 zu bestimmen.

Garantie

Die Garantiedauer kann zwischen 12 und 24 Monaten variieren. Bewahren Sie den Kaufbeleg stets auf.

Haftungsausschluss

Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Produkts oder eine nicht den Anweisungen dieses Handbuchs entsprechende Verwendung entstehen.

Bei Abweichungen, Auslassungen oder unterschiedlichen Auslegungen zwischen den übersetzten Fassungen ist ausschließlich die italienische Originalfassung maßgebend.

Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIEN - Tel. +39 0375 820700 – Zertifiziertes Unternehmen nach ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001
service@lampa.it | www.lampa.it
Ursprungsland: China